

ABSTRACT

Elisabeth Kristiana. (1998). *A Descriptive Study on American Nonverbal Communications and the English Students' Perception*. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Sanata Dharma University.

This research intends to find out the nonverbal communications that are widely used by English native speakers, especially Americans. American nonverbal communications are the nonverbal cues that are widely used by Americans. Some of them are universally known and used by other English-speaking or non-English-speaking countries. Yet, some are rarely known by others and have different interpretations in other countries that might cause troubles in cross-cultural communications. By mastering verbal and nonverbal communications, the English learners will fully comprehend English. Learning a language is not only learning the language itself, but also learning the culture of the language including its nonverbal cues. This research also tries to observe the English students' perception of American nonverbal communications.

The method used in this research was a survey. The data were collected through library study and by distributing a questionnaire. The library study was done to compile the data concerning American nonverbal communications that had been studied by some experts. The questionnaire was used to observe the English students' and Indonesian immigrants' perception of American nonverbal communications. The respondents were the English Language Education Study Program students of semester 2, semester 4, semester 6, semester 8, and semesters 10 of the 1996/1997 Academic Year in Sanata Dharma University and some Indonesian immigrants in the United States of America. The data were computed by the t-test for independent samples.

The results of this research show that (1) American nonverbal communications are various; the variety of American nonverbal communications can be seen in the variety of facial expressions, eye movements, touches, gestures, body movements, proxemics, and paralanguage. (2) there is a significant difference between the means of the two sample groups, the t-observe is 5.957 and the critical value is 2.000 at .05 level; it indicates that the English students who have taken CCU subject have better perception of American nonverbal communications than those who have not taken it (3) it is figured that the teaching of American nonverbal communications itself gives a great influence to the students' perception of American nonverbal communications, beside the students' experience in the target language.

ABSTRAK

Elisabeth Kristiana. (1998) *A Descriptive Study on American Nonverbal Communications and the English Language Students' Perception*. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Universitas Sanata Dharma.

Penelitian ini bertujuan untuk meneliti komunikasi-komunikasi nonverbal yang umum digunakan oleh orang-orang yang memakai bahasa Inggris sebagai bahasa ibu, khususnya orang-orang Amerika. Komunikasi-komunikasi nonverbal Amerika adalah komunikasi - komunikasi nonverbal yang umum digunakan oleh orang-orang Amerika. Beberapa diantaranya diketahui dan digunakan oleh negara-negara yang berbahasa ibu Inggris lainnya ataupun negara-negara yang tidak menggunakan bahasa Inggris sebagai bahasa ibu. Tetapi beberapa diantaranya jarang diketahui dan mempunyai pengertian-pengertian yang berbeda di negara-negara lain yang mungkin dapat menimbulkan permasalahan dalam komunikasi-komunikasi antarbudaya. Dengan menguasai komunikasi verbal dan nonverbal, para pelajar bahasa Inggris akan menguasai bahasa Inggris secara menyeluruh. Mempelajari suatu bahasa, bukan hanya belajar bahasanya saja, tetapi juga belajar budaya dari bahasa itu sendiri termasuk komunikasi-komunikasi nonverbal. Penelitian ini juga berusaha untuk meneliti pemahaman para pelajar bahasa Inggris tentang komunikasi-komunikasi nonverbal Amerika.

Penelitian ini menggunakan metode survei. Data diperoleh melalui penelitian perpustakaan dan penyebaran kuisioner. Penelitian perpustakaan dilakukan untuk mengumpulkan data mengenai komunikasi-komunikasi nonverbal Amerika yang sudah diteliti oleh beberapa ahli. Kuisioner digunakan untuk meneliti pemahaman para pelajar bahasa Inggris dan imigran Indonesia di Amerika tentang komunikasi-komunikasi nonverbal Amerika. Penelitian survei ini mengambil mahasiswa dari Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, khususnya mahasiswa semester 2, 4, 6, 8, dan 10 dari Tahun Akademik 1996/1997 di Universitas Sanata Dharma, dan beberapa orang-orang Indonesia yang tinggal di Amerika. Data yang diperoleh dihitung dengan alat hitung statistik *t-test for independent samples*.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa (1) komunikasi-komunikasi nonverbal Amerika beraneka ragam; keanekaragaman komunikasi-komunikasi nonverbal Amerika dapat dilihat pada keanekaragaman dalam bentuk-bentuk ekspresi wajah, gerakan mata, sentuhan, gerakan tangan dan tubuh, proksemik, dan paralinguistik; (2) ada perbedaan yang jelas atas nilai rata-rata kedua kelompok contoh dengan t -observe 5.957 dan critical value 2.000 pada level .05; hal ini menunjukkan bahwa para pelajar bahasa Inggris yang sudah mengambil mata kuliah CCU mempunyai pemahaman yang lebih baik tentang komunikasi-komunikasi nonverbal Amerika dibanding dengan mereka yang belum mengambil mata kuliah tersebut (3) diperkirakan bahwa pengajaran tentang komunikasi - komunikasi nonverbal Amerika berpengaruh besar terhadap pemahaman para murid akan komunikasi-komunikasi nonverbal Amerika, disamping pengalaman para murid dalam bahasa itu sendiri.